



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 26 septembre 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE PLUS DE 900 000 DOLLARS EN FINANCEMENT POUR DES TRAVAUX D'AMÉLIORATION DES BARRAGES EN VUE DE CONTRÔLER LES INONDATIONS

8 projets reçoivent du financement dans le cadre de l'initiative des travaux de New York

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que huit barrages de l'État de New York recevront 905 000 \$ en financement dans le cadre de l'initiative des Travaux de New York pour des projets d'amélioration en vue de répondre aux risques d'inondations. Le financement couvrira les travaux de conception de sept barrages, et un projet a reçu un contrat en vue de commencer les travaux cet automne.

« Dans les quelques dernières années, des régions de partout dans l'État ont essuyé de terribles tempêtes et inondations, montrant clairement que nous devons mettre à jour et améliorer notre infrastructure, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Dans le cadre du programme des Travaux de New York, ce tour de financement soutiendra les projets d'amélioration de barrages essentiels tout en créant des emplois et en générant de l'activité économique. Par-dessus tout, ces investissements renforceront notre capacité à contrôler et à éviter les inondations et à mieux protéger nos communautés dans les années à venir. »

Ces projets incluent deux commandes de travail attribuées par le Département de la Préservation environnementale (DEC) et le Bureau des Services généraux de l'État (OGS), et six autres par le DEC et l'Autorité des Dortoirs de l'État de New York (DASNY).

Voici certains des travaux spécifiques à exécuter : augmenter la hauteur des barrages afin de rehausser la capacité de stockage des eaux pluviales; renforcer et reniveler les berges; installer un enrochement pour contrôler l'érosion; prolonger la tuyauterie et ajouter des vannes de sortie; installer de nouveaux ponceaux.

Le commissaire du DEC Joe Martens a déclaré : « Le programme des Travaux de New York a offert du financement pour des projets essentiels en vue de mettre à jour l'infrastructure de contrôle des inondations de New York et de protéger les communautés de partout dans l'État. Le Gouverneur a créé les Travaux de New York en vue de répondre aux besoins locaux rapidement, et comme le montrent ces

projets, d'importants travaux sont faits pour améliorer la stabilité des barrages et le contrôle des inondations. »

Les commandes de travail ont été attribuées aux projets suivants :

- **Barrage Taylor Pond, ville de Black Brook, comté de Clinton** - 135 000 \$ (conception) -- Ingénieurs consultants CHA (DEC/OGS). L'étendue des travaux inclut l'élévation de la hauteur du barrage en vue de stocker davantage d'eaux pluviales, l'ajout de drains d'infiltration et l'installation d'enrochement. Les travaux devraient commencer pour la saison 2014.
- **Barrage Marcell Rothe, ville de Kent, comté de Putnam** -- 271 443 \$ (construction) – Arold Construction Co. (DEC/OGS). L'étendue des travaux inclut la reconstruction de la structure d'évacuation afin de rétablir des niveaux d'eau historiques, l'ajout de matériaux de digue afin de rendre le barrage plus stable, le prolongement du tuyau d'évacuation et d'un barrage-déversoir auxiliaire. Les travaux devraient commencer en septembre.
- **Barrage White Pond, ville de Kent, comté de Putnam** -- \$102 804 (design) – Dewberry Goodkind (DEC/DASNY). L'étendue des travaux inclut le remplacement de la structure d'évacuation actuelle et l'ajoute d'une digue en vue de rendre le barrage plus stable. Les travaux de construction devraient commencer en 2014.
- **Barrage Warner, ville de Jamestown, comté de Chautauqua** -- 67 672 \$ (conception) – Stantec Consulting Services (DEC/DASNY). La portée des travaux inclut une nouvelle peinture sur les vannes à segment, le remplacement des vannes de dégagement, la réparation du béton et l'installation d'enrochement en vue de réparer les endroits érodés. Les travaux de construction devraient commencer en septembre.
- **Barrage Avon Marsh, ville d'Avon, comté de Livingston** -- 58 230 \$ (conception) – Stantec Consulting Services (DEC/DASNY). L'étendue des travaux inclut le remplacement de la structure d'évacuation actuelle, l'installation d'enrochement en vue de réparer les endroits érodés et l'ajout d'une digue pour améliorer la stabilité du barrage. Les travaux de construction devraient commencer cet automne.
- **Barrage Papish Pond, ville de Cincinnatus, comté de Cortland** -- 63 934 \$ (conception) – O'Brien & Gere Engineers (DEC/DASNY). L'étendue des travaux inclut le remplacement de la structure d'évacuation actuelle et l'ajout d'une digue en vue de rendre le barrage plus stable. Les travaux de construction devraient commencer en septembre.
- **Barrage Hatchery, ville de Constantia, comté d'Oswego** -- 115 959 \$ (conception) – O'Brien & Gere Engineers (DEC/DASNY). L'étendue des travaux inclut le remplacement complet de la structure du barrage et du ponceau sous Hatchery Road. Les travaux de construction devraient commencer en 2014.
- **Barrage Alder Lake, ville de Hardenburgh, comté d'Ulster** – 495 180 \$ (conception) – Dewberry

French

Goodkind (DEC/DASNY). L'étendue des travaux inclut le prolongement de la structure d'évacuation du barrage et l'installation d'enrochement pour réparer les endroits érodés de la berge. Les travaux de construction devraient commencer en 2014.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418